

---

# BBC LEARNING ENGLISH

## Q and A of the Week 你问我答

### Individual 与 personal 的区别

---



- 关于台词的备注:  
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

#### Helen

大家好, 我是 Helen, 欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》。在本期节目中, 我们将解答网友 Rovy 给我们发来的问题。

#### Question

Dear Helen,

I would appreciate it if you can help me distinguish 'individual' from 'personal'.

Yours sincerely

Rovy

#### Helen

谢谢 Rovy 的提问。Individual 和 personal 这两个词在作为形容词的时候都有“个人的”的意思。它们在英语中, 无论是书面还是口语表达, 使用频率都很高。简单地说它们的区别在于 individual 强调“个人的, 个体的”或者“特有的”, 可以指人或事物, 而 personal 更加侧重说明“私人的, 亲自的”, 一般和人相关。还有 individual 作为名词时, 表示“个人, 个体”, personal 作为名词的时候是指“报刊中的人事栏”, 一般是复数形式 personals。这两个词的具体含义和用法我们在接下来几分钟内为大家详细讲解。

首先让我们来看看 individual 作为形容词时的一些常用含义和用法。Individual 可以表示“个人的”, 区别于集体或整体。请听例句。

#### Examples

It's important for doctors to assess their patients' individual needs.

很重要的是, 医生需要根据病人的个人需求来做评估。

The charity received a number of individual donations from former pupils.

这个慈善机构收到了好几笔来自前校友的个人捐赠。

The school promises to give as much individual attention to students as possible.

学校承诺尽可能多地给予每个学生关注。

## Helen

在以上几个例句中我们可以用 **personal** 来替代 **individual**，语法上也是通顺的，但是 **individual** 在这几个语境中更加正式。**Individual** 还可以用来表示“单独的事物”，比如：

## Examples

Each individual bowl is decorated by hand.

每个碗都是手工绘制的。在这里用 **individual** 可以强调“每一个碗都是不同的”。

We would evaluate each case on an individual basis.

我们将根据情况对每个案例进行单独的评估。

## Helen

**Individual** 还可以表示“为一个人的使用而设计的”。比如：

## Examples

The soup is served in individual portions.

汤是按一人一份分配的。

The wine is poured into individual glasses.

酒被倒进单独的杯子里了。

## Helen

我们还会用 **individual** 来形容“特别的，独特的”品质。请听例句。

## Example

The reason I like Sally's painting is because she has such an individual style.

我喜欢莎莉的画是因为她有自己独特的风格。

## Helen

当 **individual** 作为名词的时候，它的意思是“一个人，个体”。请听例句。

## Examples

You can sign up as a group or as an individual.

你可以以团队或个人名义报名。

Mark is one of the most selfish individuals I have ever met.

马克是我见到的最自私的人之一了。

## Helen

接下来让我们来看看 **personal** 这个词，和 **individual** 相比，**personal** 一般只针对人，不对事物。意思包括“私人的，个人的，亲身的”，有许多固定搭配，比如：**personal experience** 个人经历，**personal touch** 个性化的设计，**personal opinion** 个人观点，等等。请听例句。

## Examples

It's not appropriate to bring personal problems to work.

把私人问题带到工作中来是不合适的行为。

The mayor made a personal appearance at the charity dinner.

市长亲自出席了慈善晚宴。

That's a company car, it's not for personal use.

这是公司的车，不是给私人用的。

Her speech included some personal remarks about me and I was offended.

她的演讲里包括了一些关于我的人身言论，我很生气。

## Helen

以上几个例句都不能用 **individual** 来替代 **personal**。有许多职业在名称前面加上 **personal** 就是指为一个人服务的职业了，比如：**personal trainer** 私人教练，**personal chauffeur** 私人司机，**personal assistant** 私人助理。另外当 **personal** 作为名词使用的时候，多数以复数形式出现 **personals**，意思是出版刊物中的人事栏或广告栏。

好了，希望以上对 **individual** 和 **personal** 这两个词的讲解能够帮助大家理解它们的区别和运用。

再次感谢网友 **Rovy** 的来信。如果你还有其它和英语学习有关的问题，请把邮件发送给 [question.chinaelt@bbc.co.uk](mailto:question.chinaelt@bbc.co.uk) 或者通过微博“@BBC 英语教学”和我们取得联系。我是 **Helen**，下次节目再见！